

Zmluva o združení finančných prostriedkov a o vzájomnej spolupráci
uzatvorená podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení
neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Názov: Trnavský samosprávny kraj

Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava

IČO: 37836901

DIČ: 2021628367

IČ DPH: SK2021628367 (§ 7a zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty)

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK18 8180 0000 0070 0050 1106

Zastúpený: Mgr. Jozef Viskupič, predseda samosprávneho kraja
(ďalej aj ako „TTSK“)

a

Názov: Mesto Dunajská Streda

Sídlo: Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

IČO: 00305383

DIČ: 2021129968

IČ DPH: nie je platiteľom

Bankové spojenie: SWIFT (BIC): CEKOSKBX

IBAN: SK17 7500 0000 0003 0281 2303

Zastúpený: JUDr. Zoltán Hájos, primátor mesta
(ďalej aj ako „Mesto“)

(TTSK a Mesto ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu (ďalej tiež ako „zmluva“) za nasledovných podmienok:

Preambula

- (1) Samosprávny kraj v zmysle § 4 ods. 1 zákona NR SR č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov sa stará o všestranný rozvoj svojho územia a o potreby svojich obyvateľov.
- (2) Obec v zmysle § 1 ods. 2 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov je pri výkone samosprávy povinné zabezpečovať starostlivosť o všestranný rozvoj jeho územia a o potreby jej obyvateľov a podľa § 4 ods. 3 písm. f) zabezpečuje výstavbu a údržbu a vykonáva správu miestnych ciest.
- (3) TTSK je vlastníkom cesty III/1394 a cesty II/572, ako aj okružnej križovatky, ktorá sa nachádza v križovaní uvedených ciest.

- (4) Za účelom zabezpečenia finančných prostriedkov na vybudovanie stavby s názvom „Úprava okružnej križovatky na začiatku Povodskej cesty Dunajská Streda“ sa zmluvné strany dohodli na združení finančných prostriedkov a činností tak, ako je uvedené v tejto zmluve.
- (5) Stavba „Úprava okružnej križovatky na začiatku Povodskej cesty Dunajská Streda“ pozostáva z nasledovných stavebných objektov:
- SO-01 Úprava cesty rozšírením výjazdu
 - SO-02 Trvalé dopravné značenie
 - SO-03 Dočasné dopravné značenia
 - SO-04 Ochrana telekomunikačných káblov v správe T-com
 - SO-05 Úprava verejného osvetlenia.

Článok 1.

Predmet zmluvy a trvanie zmluvy

- (1) Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o združení finančných prostriedkov, činností a vzájomnej spolupráci na dosiahnutie spoločného cieľa – vybudovanie stavebných objektov:
- SO-01 Úprava cesty rozšírením výjazdu
 - SO-02 Trvalé dopravné značenie
 - SO-03 Dočasné dopravné značenia
 - SO-04 Ochrana telekomunikačných káblov v správe T-com
 - SO-05 Úprava verejného osvetlenia
- (ďalej aj ako „Stavebné objekty“) v rámci realizácie stavby: „Úprava okružnej križovatky na začiatku Povodskej cesty Dunajská Streda“ (ďalej len „Stavba“) podľa projektovej dokumentácie (dokumentácia pre stavebné povolenie), vypracovanej projektantom Ing. Peter Staríček – PIIS – Projektovanie, inžiniering inžinierskych stavieb, Ulica Bučianska 6582/6, 91701 Trnava (12.2020, R1 02.2021), IČO: 17611806.
- (2) Stavebné objekty budú realizované v k. ú. Dunajská Streda, obec Dunajská Streda, okres Dunajská Streda na častiach pozemkov vo vlastníctve Mesta, určených geometrickým plánom Ing. Ladislava Garayho z 12.2018 a dopĺňujúcim zameraním Ing. Petra Slobodu z 10.2020) parcely registra C:
- **parc. č. 262/24**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 2037 m², vedená na LV č. 5441 (vo výmere 39,34 m²),
 - **parc. č. 2048/7**, ostatná plocha s výmerou 41 m², vedená na LV č. 5441 (vo výmere 27,16 m²),
 - **parc. č. 2048/6**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 144 m², vedená na LV č. 5441 (vo výmere 19,23 m²),
 - **parc. č. 2048/5**, ostatná plocha s výmerou 15 m², vedená na LV č. 5441 (vo výmere 7,88 m²),
 - **parc. č. 2055/8**, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 152 m², vedená na LV č. 3251 (vo výmere 4,30 m²)
- (ďalej ako „časti Pozemkov“).**
- (3) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na predmetné Stavebné objekty, vyúčtovania nákladov na jej realizáciu a majetkovo-právneho vysporiadania zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy.
- (4) Táto zmluva zaniká:

- a) uplynutím času, na ktorý bola uzavretá a splnením podmienok uvedených v ods. 3 tohto článku,
 - b) vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.
 - c) písomným odstúpením jednej zo zmluvných strán, ak dôjde k porušeniu niektorej z povinností, ustanovených v tejto zmluve a nedôjde k náprave ani na základe písomnej výzvy s poskytnutím primeranej dodatočnej lehoty. Písomne vyzvať na odstránenie porušenia povinností stanovených v tejto zmluve podľa predchádzajúcej vety môže ktorákoľvek zo zmluvných strán tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy, zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Zmluva sa zrušuje od počiatku a zmluvné strany sú povinné si vrátiť navzájom poskytnuté plnenia – v prípade porušenia povinností zo strany Mesta, je toto povinné vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v plnej výške TTSK.
- (5) Mesto, ako investor a stavebník, zabezpečí projektovú dokumentáciu Stavby, zabezpečí povolenia všetkých stupňov potrebných k realizácii a užívaniu Stavebných objektov, zabezpečí proces verejného obstarávania Stavebných objektov, zabezpečí realizáciu Stavebných objektov, zabezpečí kolaudáciu Stavebných objektov a zabezpečí majetkovo-právne vysporiadanie vybudovanej stavby SO – 01.

Článok 2 Výška združených finančných prostriedkov

- (1) Na základe spracovaného rozpočtu (Príloha č. 2) je výška predpokladaných nákladov na realizáciu Stavebných objektov: **51 727,44 €** (slovom päťdesiatjedtisíc sedemsto - dvadsaťsedem eur a štyridsaťštyri centov).
- (2) Zmluvné strany sa dohodli na združení finančných prostriedkov v súvislosti s realizáciou výstavby Stavebných objektov nasledovne:
 - a) TTSK sa bude finančne podieľať na plnení tejto zmluvy sumou **25 906,68 €** (slovom dvadsaťpäťtisícdeväťstošesť eur a šesťdesiatosem euro centov)
 - b) Mesto sa bude finančne podieľať na plnení tejto zmluvy sumou **25 820,76 €** (slovom dvadsaťpäťtisícosemstodvadsať eur a sedemdesiatšesť euro centov).
- (3) Výška reálnych nákladov bude zmluvným stranám preukázaná po predložení záväznej cenovej ponuky víťazného uchádzača – zhotoviteľa, na základe výsledkov verejného obstarávania uskutočneného v súlade so zákonom NR SR č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov spolu s oceneným výkazom výmer.
- (4) Financovanie Stavebných objektov jednotlivými zmluvnými stranami:
 - a) TTSK: SO-01 Úprava cesty rozšírením výjazdu v zmysle situácie stavby z projektovej dokumentácie, Príloha č.2 .
 - b) Mesto:
 - SO-02 Trvalé dopravné značenie
 - SO-03 Dočasné dopravné značenia
 - SO-04 Ochrana telekomunikačných káblov v správe T-com
 - SO-05 Úprava verejného osvetlenia.
- (5) Finančné prostriedky budú združené na osobitnom účte zriadenom Mestom, a to IBAN: SK32 7500 0000 0040 2759 7386.

- (6) Finančné prostriedky zložené zmluvnými stranami je Mesto oprávnené a súčasne povinné použiť výlučne na realizáciu jednotlivých Stavebných objektov.
- (7) TTSK sa zaväzuje, že finančné prostriedky poukáže na účet uvedený v ods. 5 tohto článku zmluvy bezhotovostným prevodom do 30 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že disponovať so združenými finančnými prostriedkami bude Mesto.
- (8) TTSK ako účastník združenia má právo presvedčiť sa o hospodárskom stave združenia a Mesto je povinné prístupniť všetky doklady združenia k nahliadnutiu.
- (9) V prípade, že časť Stavebného objektu SO-01 Úprava cesty rozšírením výjazdu nebude zrealizovaná do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, Mesto je povinné finančné prostriedky poskytnuté zo strany TTSK bezodkladne vrátiť na účet TTSK uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pričom o vrátení finančných prostriedkov zašle elektronické avízo na emailovú adresu financie@trnava-vuc.sk. TTSK následne bez zbytočného odkladu zašle písomné potvrdenie Mestu o prijatí vrátených finančných prostriedkov.
- (10) K záväzkom voči tretím osobám sú zmluvné strany ako účastníci združenia zaviazané spoločne a nerozdielne.
- (11) Zmluvné strany sa dohodli, že výnosy zo združených finančných prostriedkov sa považujú za združené finančné prostriedky podľa tejto zmluvy a vzťahuje sa na ne rovnaký režim ako na združené prostriedky.

Článok 3

Práva a povinnosti Zmluvných strán združenia a združené pracovné činnosti

- (1) Na zabezpečenie predmetu zmluvy je každá zmluvná strana povinná zabezpečiť finančné prostriedky v rozsahu určenom touto zmluvou a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by mohla znemožniť alebo sťažiť realizáciu Stavby, resp. jednotlivých Stavebných objektov.
- (2) Zmluvné strany sú oprávnené vykonávať kontrolu prebiehajúcich prác na mieste realizácie, kontrolu hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami a každý účastník združenia má právo byť informovaný a požadovať vysvetlenie o všetkých veciach týkajúcich sa realizácie Stavebných objektov.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:
 - Mesto požiada o vydanie stavebného povolenia tak, že stavebníkom Stavby, resp. Stavebných objektov bude Mesto,
 - Mesto vyhlasuje, že disponuje kompletnou projektovou dokumentáciou Stavby,
 - Mesto v súčinnosti s TTSK zabezpečí samotnú realizáciu Stavebných objektov, ktorá je predmetom tejto zmluvy,
 - Mesto zabezpečí všetky ďalšie potrebné povolenia súvisiace so Stavebnými objektmi, ako napr. určenie dopravného značenia, uzávierky pozemnej komunikácie a pod.,
 - Mesto zabezpečí inžinierske činnosti potrebné k realizácii Stavebných objektov,
 - Mesto zabezpečí výkon stavebného dozoru pri realizácii Stavebných objektov,
 - Mesto zabezpečí verejné obstarávanie na zhotovenie Stavebných objektov,

- Mesto uzavrie zmluvu o dielo s úspešným uchádzačom v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní,
 - TTSK vyhlasuje, že poskytne Mestu potrebnú súčinnosť pri realizácii Stavebných objektov, ako aj pri procese verejného obstarávania,
- (4) Zmluvné strany sa dohodli, že náklady vyvolané prípadnou zmenou projektovej dokumentácie Stavby počas platnosti tejto zmluvy budú znášať podľa toho, na akých stavebných objektoch vznikli a finančne participujú.
 - (5) Mesto je povinné:
 - a) bezodkladne informovať TTSK o osobe zhotoviteľa Stavebných objektov a výške vysúťazenej ceny diela na základe výsledkov verejného obstarávania,
 - b) bezodkladne informovať TTSK a zástupcu Správy a údržby ciest TTSK o začatí a ukončení realizácie Stavebných objektov,
 - c) bezodkladne informovať TTSK a zástupcu Správy a údržby ciest TTSK o termínoch kontrolných dní.
 - (6) V prípade, ak procesom verejného obstarávania bude vysúťazená nižšia cena za realizáciu Stavebných objektov, než je výška združených prostriedkov v zmysle čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy, bude sa každá zo zmluvných strán podieľať na financovaní Stavebných objektov v zmysle čl. 2 ods. 2 a ods. 4 tejto zmluvy len do alikvotnej výšky vysúťazenej ceny za jednotlivé Stavebné objekty. Tým nie je dotknuté ustanovenie odseku 4 tohto článku zmluvy.
 - (7) Súčasťou vysporiadania po realizácii diela, resp. jednotlivých Stavebných objektov bude aj vysporiadanie združených finančných prostriedkov, ktoré boli vložené do združenia, ak na základe nižšej vysúťazenej sumy neboli čerpané v plnej výške. Mesto je povinné predložiť TTSK vyúčtovanie použitých finančných prostriedkov podľa tejto zmluvy, vrátane predloženia fotokópií účtovných dokladov (faktúry, zmluvy, výpisy z účtov potvrdzujúcich úhradu záväzkov) do 45 dní po ukončení projektu a obdržaní faktúr za plnenia dodané v rámci projektu.
 - (8) Súčasne o tom Mesto zašle elektronicky avízo na Odbor financií Úradu TTSK na emailovú adresu financie@trnava-vuc.sk.
 - (9) V prípade, ak bude cena za realizáciu Stavebných objektov vyššia než je výška združených prostriedkov v zmysle čl. 2 ods. 1 tejto zmluvy, bude sa TTSK podieľať na financovaní časti Stavebného objektu v zmysle čl. 2 ods. 4 písm. a) tejto zmluvy iba do výšky ním poskytnutých finančných prostriedkov.
 - (10) Mesto sa zaväzuje na viditeľnom mieste spojenom s realizáciou Stavebných objektov umiestniť logo TTSK a zverejniť informáciu, že projekt sa realizuje s finančnou podporou TTSK.
 - (11) Mesto zodpovedá za to, že výdavky financované z prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov.

Článok 4

Majetkové vysporiadanie

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že majetok nadobudnutý realizáciou Stavebných objektov:
 - a) SO - 01 Úprava cesty rozšírením výjazdu v rozsahu podľa článku 2 ods. 4 písm. a) a vyznačenia v Prílohe č.2 (Situácia), vrátane tých častí Pozemkov, bližšie špecifikované v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, ktoré budú zastavané úpravou cesty rozšírením výjazdu bude

- po realizácii a skolaudovaní Stavby na základe tejto zmluvy a osobitnej zmluvy o prevode vlastníctva, odovzdaná do vlastníctva TTSK;
- b) SO - 02 Trvalé dopravné označenie bude po realizácii a skolaudovaní vo vlastníctve Mesta;
 - c) SO - 05 Úprava verejného osvetlenia bude po realizácii a skolaudovaní Stavby vo vlastníctve Mesta.
- (2) Po realizácii Stavby, resp. jednotlivých Stavebných objektov stavebník protokolárne odovzdá Stavebný objekt SO - 01 Úprava cesty s rozšírením výjazdu TTSK za účelom vysporiadania majetku a finančných prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy. K preberaciemu konaniu predloží Mesto projekt skutočného vyhotovenia predmetu odovzdania vrátane atestov a skúšok, zabudovaných materiálov, projekt porealizačného zamerania stavebného objektu a vypracovaný geometrický plán s vyznačením hraníc pozemkov podľa vlastníckych práv.
- (3) Mesto predloží TTSK najneskôr do 6 mesiacov od právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Stavby, resp. Stavebných objektov:
- a) právoplatné kolaudačné rozhodnutie,
 - b) Návrh Zmluvy o bezodplatnom prevode Stavebného objektu SO-01 Úprava cesty rozšírením výjazdu a návrh Kúpnej zmluvy na prevod častí Pozemkov za 1 euro (slovom: jedno euro), v prospech TTSK.

Článok 5

Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania účastníkmi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom boli kumulatívne splnené nasledujúce podmienky:
 - a) zverejnenie zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - b) schválenie združenia finančných prostriedkov Zastupiteľstvom TTSK;
 - c) schválenie združenia finančných prostriedkov Mestským zastupiteľstvom mesta Dunajská Streda.
- (2) Túto zmluvu môžu zmluvné strany meniť a dopĺňať na základe vzájomnej dohody, a to formou písomného dodatku.
- (3) Práva a povinnosti touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- (4) Prípadné spory vzniknuté z tejto zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami a dohodami. Pokiaľ takéto riešenie nebude úspešné, budú sa tieto spory riešiť cestou príslušných súdov Slovenskej republiky.
- (5) Ustanovenia zmluvy, ktoré sa stanú neplatnými v dôsledku zmien príslušných právnych predpisov, nezakladajú neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú upraviť tieto ustanovenia tak, aby nová úprava bola čo najbližšie úprave pôvodnej a umožnila dosiahnuť účel tejto zmluvy.
- (6) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
 - a) Príloha č. 1 – Rozpočet Stavebných objektov
 - b) Príloha č. 2 – Situácia.

- (7) Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana dostane dve (2) vyhotovenia.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

za TTSK:

V Trnave, dňa

v.r.

.....
Mgr. Jozef Viskupič
predseda TTSK

za Mesto:

V Dunajskej Strede, dňa

v.r.

.....
JUDr. Zoltán Hájos,
primátor Mesta